ANGLAIS JURIDIQUE

IT Contracts and Personal Data Protection : négocier, rédiger et sécuriser en anglais

Les contrats informatiques se négocient en anglais, souvent sur des modèles rédigés par le fournisseur et importés d'un autre système juridique. Le juriste doit y reconnaître les mécanismes de responsabilité, de niveaux de service et de réversibilité, puis y articuler les obligations relatives aux données personnelles sans se contenter de coller une annexe standard. Cette journée s'adresse à des juristes déjà à l'aise en anglais. Les sept heures travaillent le vocabulaire contractuel des prestations informatiques, la rédaction des clauses sensibles, l'encadrement des transferts de données et la conduite d'une négociation en anglais avec un prestataire.

DURÉE	MODALITÉ	TARIF	DÉLAI D'ACCÈS
1 jour — 7 h	**Présentiel ou à distance**	**À partir de 1 275 € HT**	**11 jours ouvrés après validation du financement.**

Mon Pôle Formation est un organisme certifié Qualiopi. La certification qualité a été délivrée au titre de la catégorie d'action suivante : **ACTIONS DE FORMATION** — certificat n° 76 31 02622 31 (SGS ICS)

01 Public visé et prérequis

PUBLIC VISÉ
Juristes d'entreprise, avocats, délégués à la protection des données, acheteurs informatiques et responsables conformité.

PRÉREQUIS
Pratiquer le droit des contrats et disposer d'un niveau d'anglais professionnel courant.

POSITIONNEMENT À L'ENTRÉE
Analyse du besoin et test de positionnement. Vos réponses sont partagées avec votre formateur afin d'adapter la formation à votre niveau et votre contexte professionnel.

02 Objectifs pédagogiques

À l'issue de la formation, le participant sera capable de :

- Maîtriser la terminologie anglaise des contrats de prestation et de licence informatiques
- Analyser les clauses de responsabilité de garantie et de niveaux de service rédigées en anglais
- Rédiger en anglais les clauses relatives au traitement des données personnelles
- Encadrer les transferts de données hors de l'Union européenne dans un contrat anglophone
- Négocier en anglais les points de blocage récurrents avec un prestataire
- Identifier les pièges de traduction entre concepts juridiques français et anglo-saxons

03 Programme détaillé

M1 The vocabulary of IT contracts

- Lire un contrat informatique rédigé en anglais
- Typologie des contrats de licence d'intégration et d'hébergement
- Terminologie des prestations livrables et jalons
- Clauses de propriété intellectuelle et de licence d'utilisation
- Niveaux de service pénalités et crédits de service
- Faux amis et concepts sans équivalent en droit français
- Atelier : Les participants annotent un contrat de services en nuage rédigé en anglais et repèrent les clauses à risque.

M2 Data protection clauses in English

- Articuler le contrat et les obligations sur les données
- Qualification des rôles entre responsable de traitement et sous-traitant
- Rédaction en anglais des engagements de sécurité et de confidentialité
- Encadrement des sous-traitants ultérieurs et des audits
- Transferts internationaux et clauses contractuelles types
- Notification des violations de données et coopération entre parties
- Cas pratique : Le groupe rédige en anglais l'annexe de protection des données d'un contrat d'hébergement.

M3 Negotiating and drafting under pressure

- Tenir sa position en anglais face au prestataire
- Formulations anglaises de la limitation de responsabilité
- Réversibilité continuité de service et sortie du contrat
- Gestion des changements et des évolutions de périmètre
- Techniques de reformulation et de concession en anglais
- Relecture finale et cohérence entre corps du contrat et annexes
- Mise en situation : Deux équipes négocient en anglais les clauses de responsabilité et de réversibilité d'un contrat d'intégration.

04 Modalités pédagogiques, méthodes et moyens

MODALITÉS PÉDAGOGIQUES
Présentiel ou à distance

LIEU / FORMAT
Dans vos locaux — jusqu'à 10 collaborateurs, Paris — Présentiel, À distance — Classe virtuelle

MÉTHODES MOBILISÉES
• Apports théoriques, ateliers et cas pratiques. Support de cours numérique et fiches méthodes fournis.

ENCADREMENT
Formateurs qualifiés et expérimentés, experts de leur domaine, sélectionnés par Mon Pôle Formation.

05 Modalités d'évaluation et de suivi

ÉVALUATION DES ACQUIS
• QCM et mises en situation. Évaluation des acquis en début et en fin de parcours, évaluation à chaud et à froid à 60 jours.

SUIVI DE L'EXÉCUTION
• Émargement des participants
• Certificat de réalisation remis à l'issue de la formation

SANCTION DE LA FORMATION
Attestation de fin de formation et certificat de réalisation remis à chaque participant.

06 Type de reconnaissance

Formation non certifiante — Attestation de fin de formation et certificat de réalisation remis à chaque participant.

07 Modalités d'accès, financement et tarifs

MODALITÉS D'INSCRIPTION
Inscription en ligne, par téléphone, par devis ou via votre OPCO.

DÉLAI D'ACCÈS
11 jours ouvrés après validation du financement.

FINANCEMENTS POSSIBLES
- OPCO et plan de développement des compétences
- FAF et CFP
- France Travail
- Paiement jusqu'à 6 fois sans frais

DATES / SESSIONS
Entrées permanentes

FORMULE	DÉTAIL	TARIF
Inter-entreprises	-10 % dès 2 participants, -15 % dès 3, -20 % à partir de 4 inscrits sur la même session.	**À partir de 1 275 € HT**

Prix nets — exonération de TVA, article 261-4-4° du CGI.

08 Accessibilité aux personnes en situation de handicap

Accessible aux personnes en situation de handicap. Contactez notre référent handicap pour construire une solution adaptée : contact@monpoleformation.fr

RÉFÉRENT HANDICAP
Tiffany LESTROUBAC

CONTACT
contact@monpoleformation.fr

09 Indicateurs de résultats

INDICATEUR	RÉSULTAT	MODALITÉS DE CALCUL
Taux de satisfaction	**N/A**	Moyenne des notes de satisfaction des stagiaires sur les 12 derniers mois
Taux d'abandon	**N/A**	Calculé sur les 12 derniers mois

Résultats arrêtés au 29/09/2026. N/A : donnée non disponible ou effectif insuffisant sur la période.

10 Contacts

INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS
contact@monpoleformation.fr
01 87 66 57 66

ADRESSE
10a rue du Maréchal de Lattre de Tassigny, 76420 Bihorel

RÉCLAMATIONS
Par e-mail : contact@monpoleformation.fr